

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1273/2011 НА КОМИСИЯТА

от 7 декември 2011 година

за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз

(кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV:6 от ГАТТ ⁽¹⁾, и по-специално член 1 от него,като взе предвид Решение 96/317/ЕО на Съвета от 13 май 1996 г., отнасящо се до резултатите от консултациите с Тайланд, в рамките на член XXIII от ГАТТ ⁽²⁾, и по-специално член 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 327/98 на Комисията от 10 февруари 1998 г. за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз ⁽³⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽⁴⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) В рамките на водените преговори по член XXIV:6 от ГАТТ след присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция към Европейската общност бе договорено да се открие от 1 януари 1996 г. годишна квота за внос на 63 000 тона полубланширан или бланширан ориз от код по КН 1006 30 при нулево мито. Тази квота е включена в списъка, отнасящ се до Европейската общност, предвиден в член II, параграф 1, буква а) от ГАТТ 1994.
- (3) В рамките на консултациите с Тайланд, по силата на член XXIII от ГАТТ, е договорено да се открие годишна вносна квота от 80 000 тона натрошен ориз от код по КН 1006 40 00 с намаление от 28 EUR за тон върху вносното мито.
- (4) Решение 2005/953/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Тайланд в изпълнение на член XXVIII от ГАТТ, 1994 г. във връзка с промяна в отстъпките по отношение на ориза, предвидени в списък СХЛ, приложена към ГАТТ,

1994 г. ⁽⁵⁾ предвижда отваряне на нова годишна квота за внос от общо 13 500 тона ориз, избелен или полу-избелен, с код по КН 1006 30, с нулева ставка, както и увеличение до общо 100 000 тона на годишната квота за внос на натрошен ориз с код по КН 1006 40 00.

- (5) Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Тайланд, съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), 1994 г., относно модификацията на концесиите в таблиците за Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз ⁽⁶⁾, одобрено с Решение 2006/324/ЕО на Съвета ⁽⁷⁾ предвижда увеличение на общата годишна тарифна квота на нулево мито за изцяло бланширан и полубланширан ориз с код по КН 1006 30 за 25 516 тона от ориз от всякакъв произход и за 1 200 тона от ориз с произход от Тайланд. То също така предвижда допълнителна тарифна квота с нулево мито за 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 за ориз от всякакъв произход и за новите квоти при 15 % мито, валидно за всеки произход, от 7 тона неолюшен ориз с код по КН 1006 10 и 1 634 тона олюшен ориз с код по КН 1006 20.
- (6) Според ангажиментите, свързани с годишните тарифни квоти за внос, посочени в член 1, параграф 1, букви а), в) и г) от настоящия регламент, управлението на тези квоти трябва да държи сметка за традиционните доставчици.
- (7) За да не се допускат смущения в нормалната комерсиализация на ориз — производство на Съюза, при внос в рамките на тези квоти, уместно е този внос да става в течение на цялата година, така че да бъдат по-добре поети от пазара на Съюза.
- (8) За да се осигури добро административно управление на квотите, и в частност за да се гарантира да не бъдат превишавани определените количества, следва да бъдат приети отделни условия за представяне на исканията и за издаването на съответни лицензии. Тези условия са било допълнителни към, било изключение от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 122, 22.5.1996 г., стр. 15.⁽³⁾ ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5.⁽⁴⁾ Вж. приложение X.⁽⁵⁾ ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 24.⁽⁶⁾ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 19.⁽⁷⁾ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 17.⁽⁸⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

- (9) Уместно е да се посочи, че разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията от 28 юли 2003 г. относно определяне на специални подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на зърнените култури и в сектора на ориза ⁽¹⁾ и на Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾ се прилагат в рамките на настоящия регламент.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Следните годишни глобални тарифни квоти се откриват от 1 януари всяка година:
- а) 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, с нулево мито;
- б) 1 634 тона олющен ориз с код по КН 1006 20, с мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %;
- в) 100 000 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, с намаление от 30,77 % от митото, фиксирано в член 140 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽³⁾;
- г) 40 216 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, с нулево мито;
- д) 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, с нулево мито.

Тези общи тарифни квоти за внос се разбиват на тарифни квоти за внос по страна по произход и се разделят на няколко подпериода в съответствие с приложение I.

Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1342/2003, Регламент (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008 на Комисията, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

2. Годишна квота от 7 тона неолоушен ориз с код по КН 1006 10, при мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %, се открива на 1 януари всяка година под пореден номер 09.0083.

Тя се администрира от Комисията в съответствие с членове 308а, 308б и 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽⁴⁾.

Член 2

За количествата, които не са обхванати от лицензии за внос, издадени за квотите, посочени в член 1, параграф 1, букви а), б) и д), по отношение на подпериода на месец септември,

⁽¹⁾ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

заявления за лицензия за внос могат да се подават по отношение на всеки произход, обхванат от общата тарифна квота за внос в подпериода на месец октомври.

Член 3

Когато заявленията за лицензии за внос се подават по отношение на цял и натрошен ориз, произхождащ от Тайланд, и ориз, произхождащ от Австралия или Съединените щати, в рамките на количествата, посочени в член 1, параграф 1, букви а) и в), те трябва да се придружават от оригинал на лицензия за износ, съставен в съответствие с приложения II, III и IV и издаден от компетентен орган на държавите, посочени в него.

Не са задължителни записите в раздели 7, 8 и 9 от приложение II.

Член 4

1. Заявленията за лицензия се подават през първите десет работни дни на първия месец на всеки подпериод.

2. Като изключение от член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 размерът на гаранцията за лицензиите за внос се определя на:

— 46 EUR за тон за квотите, предвидени в член 1, параграф 1, букви а) и г),

— 5 EUR за тон за квотите, предвидени в член 1, параграф 1, букви в) и д).

3. В клетка 8 от заявлението за лицензии и за лицензия за внос трябва да бъде посочена страната на произход и при бележка „да“ да бъде поставено кръстче.

Лицензиите са валидни само за продуктите с произход от страната, посочената в раздел 8.

4. Клетка 24 от лицензиите съдържа един от следните текстове:

а) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква а), един от текстовете, изброени в приложение V;

б) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква б), един от текстовете, изброени в приложение VI;

в) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква в), един от текстовете, изброени в приложение VII;

г) за квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква г), една от забележките, фигуриращи в приложение VIII;

д) в случая на квотата съгласно член 1, параграф 1, буква д), един от показателите в приложение IX.

5. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 за тарифните квоти, засегнати от заявленията за лицензия за внос, посочени в член 3, първа алинея от настоящия регламент, заявителите могат да подават няколко заявления за същия пореден номер на квота за подпериод на тарифна квота за внос.

Член 5

Коефициентът на разпределяне, посочен в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, се определя от Комисията в срок десет дни, считано от последния ден за нотификация, посочен в член 8, буква а) от настоящия регламент. В същото време Комисията определя наличните количества за следващия подпериод и, при необходимост, за допълнителния подпериод на месец октомври.

Ако коефициентът на разпределяне, посочен в първа алинея, води до едно или повече количества под 20 тона за заявление, държавите-членки разпределят общите количества чрез теглене на жребий между засегнатите оператори за всяко количество от 20 тона, към което се добавя оставащото количество, разпределено поравно между количества от 20 тона. Обаче когато сборът на количества под 20 тона не води до образуването на количество от 20 тона, оставащото количество се разпределя от държавата-членка поравно между операторите, чиито лицензии са за 20 тона или повече.

Ако след прилагането на втора алинея количеството, за което трябва да бъде издадена лицензия, е под 20 тона, заявлението за лицензия може да бъде оттеглено от оператора в срок от два работни дни, следващи датата на влизане в сила на регламента, който определя коефициента на разпределяне.

Член 6

В срок от три работни дни, считано от публикуването на решението на Комисията, което определя наличните количества, както е предвидено в член 5, се издават лицензии за внос за количества, които произтичат от прилагането на член 5.

Член 7

1. Член 4, параграф 1, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 376/2008 не се прилага.

2. Приходите от митата, предвидени в член 1, параграф 1, не се прилагат за количества, внесени в рамките на отстъпката, предмет на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

3. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 и съгласно член 22, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2008 лицензиите за внос за олющен, полубланширан и изцяло бланширан ориз са валидни от деня на действителното им издаване до края на третия месец след този ден.

4. При квотите съгласно член 1, параграф 1 освобождаването на продукти за свободно обращение в Съюза е предмет на представяне на сертификат за произход, издаден от компетентните национални органи на съответната страна в съответствие с член 47 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Въпреки това по отношение на тези части от квоти, отнасящи се до страни, за които се изисква лицензия за износ в съответствие с член 3 от настоящия регламент, или по отношение на квоти, произходът на които е описан като „всички страни“, не се изисква сертификат за произход.

Член 8

Държавите-членки изпращат на Комисията по електронен път:

- а) не по-късно от втория работен ден, следващ последния ден за подаване на заявления за лицензия, до 18,00 часа (брюкселско време), информацията относно заявленията за лицензия за внос, посочена в член 11, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1301/2006, с разбивка по осемцифрен код по КН и по страна по произход на количества, обхванати от тези заявления, като уточнява номера на лицензията за внос и номера на лицензията за износ, когато се изисква;
- б) не по-късно от втория работен ден, следващ издаването на лицензиите за внос, информацията относно издадените лицензии, както е посочено в член 11, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1301/2006, с разбивка по осемцифрен код по КН и по страна по произход на количества, за които са издадени лицензии за внос, като уточнява номера на лицензията за внос и количества, за които са били оттеглени заявления за лицензия в съответствие с член 5, трета алинея от настоящия регламент;
- в) не по-късно от последния ден на всеки месец, цялото количество, действително пуснато в свободно обращение съгласно съответната квота през месеца, предшестваш предходния месец, разбито по осемцифрен код по КН и по страна по произход, като се уточнява дали опаковките са под или са равни на 5 kg. Ако през периода не са пуснати никакви количества в свободно обращение, се изпраща „нищожна“ нотификация.

Член 9

1. Комисията контролира количества внесени стоки по силата на настоящия регламент, за да установи:

- а) в каква степен традиционните потоци на обмен по отношение на обема и на представянето към Съюза са били чувствително променени; и
- б) дали има кръстосани субсидии между износа, ползващ се пряко от настоящия регламент, и износа, за който се изисква нормално приложимо вносно мито.

2. Ако единият или другият от изброените критерии в параграф 1, букви а) и б) е изпълнен, и по-специално ако вносът на натрошен ориз в опаковки от 5 kg или по-малко превишава цифрата 33 428 тона, и във всеки един от случаите на годишна основа, то Комисията внася до Европейския парламент и до Съвета доклад, придружен, при необходимост, от съответни предложения, за да се избегне разстройване на сектор ориз на Съюза.

3. Внесените количества в амбалажни опаковки от посочения в параграф 2 тип и пуснати в свободна продажба се вписват в съответната лицензия за внос съгласно член 23 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

Член 10

Регламент (ЕС) № 327/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение XI.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Квоти и подпериоди в действие от 2007 г.

- а) Квота от 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква а):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)				
			януари	април	юли	септември	октомври
Съединени щати	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Тайланд	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Австралия	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Друг произход	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Всички страни		09.4138					(¹)
Общо	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

- б) Квота 1 634 тона от олющен ориз с код по КН 1006 20 съгласно член 1, параграф 1, буква б):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	октомври
Всички страни	1 634	09.4148	1 634	—	(¹)
Общо	1 634	—	1 634	—	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

- в) Квота от 100 000 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква в):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)	
			януари	юли
Тайланд	52 000	09.4149	36 400	15 600
Австралия	16 000	09.4150	8 000	8 000
Гвиана	11 000	09.4152	5 500	5 500
Съединени щати	9 000	09.4153	4 500	4 500
Друг произход	12 000	09.4154	6 000	6 000
Общо	100 000	—	60 400	39 600

- г) Квота от 40 216 тона от изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква г):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Тайланд	5 513	09.4112	5 513	—	—
Съединени щати	2 388	09.4116	2 388	—	—


Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Индия	1 769	09.4117	1 769	—	—
Пакистан	1 595	09.4118	1 595	—	—
Друг произход	3 435	09.4119	3 435	—	—
Всички страни	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
Общо	40 216	—	23 205	17 011	—

д) Квота 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква д):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)	
			септември	октомври
Всички страни	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Общо	31 788	—	31 788	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ II


DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE
MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

Export Certificate No

Export certificate subject to Regulation (EU) No

Special form either for semi-milled or milled rice (code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)

1. Exporter (name, address and country)		2. Importer (name, address and country)	
Name:		Name:	
Address:		Address:	
Country:		Country:	

3. Shipped per	4. Country/Countries of destination in EU
<input type="checkbox"/> Conventional <input type="checkbox"/> Container	

5. Type of Thai rice/HS. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight:	5 kg. or less
	Net weight:	Other

8. No and date of Invoice	9. No and date of B/L

We hereby certify that abovementioned products are produced in and are exported from Thailand

Department of Foreign Trade

.....

Name and Signature of authorized official and stamp

Date of issue

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE

For use by EU authorities

No **0001**

ПРИЛОЖЕНИЕ III



Export certificate No

**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY**

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30) Husked/Brown (code No 1006 20)	Net weight:

Department of Primary Industries and Energy
by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000**UNITED STATES OF AMERICA**
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.**CERTIFICATE OF EU QUOTAS ALLOCATION**

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE: MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630) HUSKED/BROWN (CODE 100620)**CONSIGNMENT NET WEIGHT:**

METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

 packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE:

VOID

AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFEE

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква а)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- на литовски език: Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: Az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig vámmentes (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z opłaty celnej ilości określonej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Oslobodenie od cla po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Oprostitev carin do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква б)

- на български език: Мита, ограничени до 15 % *ad valorem* до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Cla omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldsatsen begrænses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμός με όριο 15 % κατ' αξία μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011)
- на английски език: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs licences (īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011) 17. un 18. ailē
- на литовски език: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* neviršijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indikata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Drepturi vamale limitate la 15 % *ad valorem* până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- на шведски език: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011)

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква в)

- на български език: Ставка на мито, намалена с 30,77 % от ставката на митото, определено в член 140 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложима до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕО) № 1273/2011)
- на испански език: Derecho reducido en un 30,77 % del derecho fijado en el artículo 140 del Reglamento (CE) n° 1234/2007, hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Clo snižené o 30,77 % cla stanoveného v článku 140 nařízení (ES) č. 1234/2007 až na množství uvedené v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Nedsættelse på 30,77 % af den told, der er fastsat i artikel 140 i forordning (EF) nr. 1234/2007, op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollsatz ermäßigt um 30,77 % des in Artikel 140 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 festgesetzten Zollsatzes bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 140 kindlaks määratud tollimaks, mida on alandatud 30,77 % võrra käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμός μειωμένος κατά 30,77 % του δασμού που καθορίζεται στο άρθρο 140 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- на английски език: Reduced rate of duty of 30,77 % of the duty set in Article 140 of Regulation (EC) No 1234/2007 up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: droit réduit de 30,77 % du droit fixé à l'article 140 du règlement (CE) n° 1234/2007 jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Dazio ridotto in ragione del 30,77 % del dazio fissato all'articolo 140 del regolamento (CE) n. 1234/2007 fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Ievedmuitas nodoklis samazināts par 30,77 %, salīdzinot ar nodokli, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 140. pantā, līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- на литовски език: Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 140 straipsnyje nustatyto muito mokesčio sumažinimas 30,77 % mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: Az 1234/2007/EK rendelet 140. cikkében meghatározott vám 30,77 %-os csökkentett vámja az ezen bizonyítvány 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Dazju mnaqqas ta' 30,77 % tad-dazju fiss fl-Artikolu 140 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 sal-kwantità indikata fis-sezzjoni 17 u 18 ta' dan iċ-ċertifikat (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Recht verlaagd met 30,77 % van het in artikel 140 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 vastgestelde recht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Obniżona stawka celna odpowiadająca 30,77 % stawki określonej w art. 140 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Direito reduzido de 30,77 % do direito fixado no artigo 140.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007 até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Drept redus cu 30,77 % din dreptul stabilit de articolul 140 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Clo znížené o 30,77 % cla stanoveného článkom 140 nariadenia (ES) č. 1234/2007 až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)

-
- *на словенски език:* Dajatev, znižana za 30,77 % od dajatve iz člena 140 Uredbe (ES) št. 1234/2007 do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- *на фински език:* Tulli, jonka määrää on alennettu 30,77 % asetuksen (EY) N:o 1234/2007 140 artiklassa vahvistetusta tullista tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- *на шведски език:* Tullsatsen nedsatt med 30,77 % av den tullsats som anges i artikel 140 i förordning (EG) nr 1234/2007 upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква г)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra d)]
- на чешки език: Osвобоzení od cla až do množství stanoveného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra d)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt d)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(d)),
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point d)]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera d)]
- на латвийски език: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunkts)
- на литовски език: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies d punktą)
- на унгарски език: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pont)
- на малтийски език: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt d) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder d), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento de Execução (UE) n.º 1273/2011, alínea d) do n.º 1 do artigo 1.º]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (d)]
- на словашки език: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. d) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(d) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan d alakohta)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 d).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква д)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква д) от Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra e)]
- на чешки език: Osвобоzení od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. e) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra e)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt e)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(e))
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point e)]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera e)]
- на латвийски език: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- на литовски език: Atleidimas nuo muito mokesčio nevirsijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011, 1 straipsnio 1 dalies e punktas)
- на унгарски език: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig ([1273/2011/EU] végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- на малтийски език: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt e) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011, art. 1 ust. 1 lit. e))
- на португалски език: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º [1273], alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (e)]
- на словашки език: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. e) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(e) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan e alakohta)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 e).

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 327/98 на Комисията
(ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 648/98 на Комисията
(ОВ L 88, 24.3.1998 г., стр. 3)

Регламент (ЕО) № 2458/2001 на Комисията
(ОВ L 331, 15.12.2001 г., стр. 10)

Регламент (ЕО) № 1950/2005 на Комисията
(ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 18)

Единствено член 7

Регламент (ЕО) № 2152/2005 на Комисията
(ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 30)

Единствено член 1

Регламент (ЕО) № 965/2006 на Комисията
(ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 12)

Регламент (ЕО) № 1996/2006 на Комисията
(ОВ L 398, 30.12.2006 г., стр. 1)

Единствено член 9

Регламент (ЕО) № 2019/2006 на Комисията
(ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 48)

Единствено член 2

Регламент (ЕО) № 488/2007 на Комисията
(ОВ L 114, 1.5.2007 г., стр. 13)

Единствено за версиите на датски, фински и шведски

Регламент (ЕО) № 1538/2007 на Комисията
(ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 49)

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 327/98	Настоящият регламент
Членове 1—6	Членове 1—6
Член 7, параграфи 1 и 2	Член 7, параграфи 1 и 2
Член 7, параграф 4	Член 7, параграф 3
Член 7, параграф 5	Член 7, параграф 4
Член 8	Член 8
Член 9, параграф 1, вводни думи	Член 9, параграф 1, вводни думи
Член 9, параграф 1, първо и второ тире	Член 9, параграф 1, букви а) и б)
Член 9, параграфи 2 и 3	Член 9, параграфи 2 и 3
Член 10	—
—	Член 10
Член 11	Член 11
Приложение I	Приложение II
Приложение II	Приложение III
Приложение IV	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение VI
Приложение VII	Приложение VII
Приложение VIII	Приложение VIII
Приложение IX	Приложение I
Приложение XI	Приложение IX
—	Приложение X
—	Приложение XI